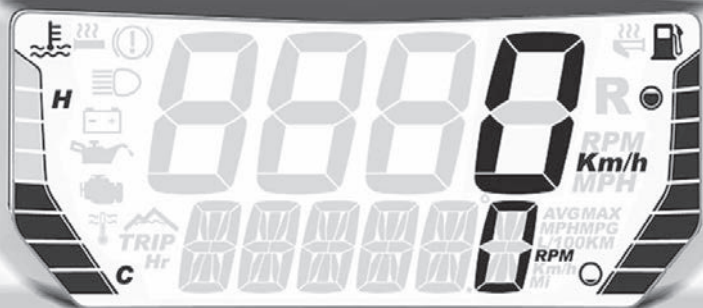


ski-doo



紧凑型数字显示器

《使用手册》



520002726_CN

原始说明书
的翻译版

保留所有权利。未经 Bombardier Recreational Products Inc. 书面批准，不得以任何形式复制该手册的任何部分。
©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2021

BRP Inc.

本产品 在加拿大的 分销和 维修事宜 由 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 负责。

本产品 在美国的 分销及 维修事宜 由 BRP US Inc. 负责。

在欧洲 经济区 (包括 欧盟 成员国 以及 英国、挪威、冰岛 和 列支敦士登)、独立 国家 联合体 (包括 乌克兰 和 土库曼斯坦) 以及 土耳其 境内，产品的 分销和 维修事宜 由 BRP European Distribution S.A. 以及 BRP 的 其他 分支机构 和 子公司 负责。

对于 所有 其他 国家/地区，产品的 分销和 维修事宜 由 Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 或其 分支机构 负责。

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

目录

介绍

紧凑型数字显示器

显示器功能	7
数字显示区	7
显示区组合选择	10
图标和消息	14
单圈记录模式	16

E-TEC 发动机储存程序

E-TEC 发动机	20
-----------------	----

监控系统

指示灯、消息和哔声代码	24
-------------------	----

介绍

如果您的车辆搭载了紧凑型数字显示器，则本文件可视为车辆使用手册的补充手册。本文件介绍了显示器的功能以及与显示器有关的车辆功能。

请始终将本手册存放在车上。

紧凑型数字显示器



驾驶机动车时读取数字显示器的读数会分散您的注意力，使您无法集中注意力持续感知周遭环境。

注：

数字显示器出厂预设采用英制单位和英语。要更改单位或语言，请联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商。

显示器功能



紧凑型数字显示器

1. MODE (模式) 按钮
2. 数字
3. 图标
4. 条式仪表

本数字显示器也配有内置式蜂鸣器。

数字显示区



警告

在骑行车辆时，切勿调节或设置数字显示器的功能。

要根据您的偏好设置各显示区，请参阅显示区组合选择。

上部显示区

上部显示区用于显示以下各项：

- 车速。
- 发动机转速 (RPM)。



1. 上部显示区

下部显示区

下部显示区用于显示以下各项：

- （和上部显示区一起显示）各种信息
- 有关各种消息的详情，请参阅图标和消息以及监控系统。
- 有关故障代码的详情，请参阅监控系统。



1. 下部显示区

左侧条式仪表



1. 左侧条式仪表

左侧条式仪表信息

发动机冷却液温度
手柄加热级别
单圈 (单圈记录模式)

左侧条式仪表可显示发动机冷却液温度，正在调节电热元件时除外。

备注

如果发动机过热，则在安全位置停车。请参阅“故障排除”。

有关手柄加热操作的详细信息，请参阅辅助控制中的手柄加热和油门杆加热开关。

右侧条式仪表



1. 右侧条式仪表

右侧条式仪表信息

燃油油位

油门杆加热级别

单圈或回放指示器 (单圈记录模式下)

右侧条式仪表显示燃油液位，正在调节加热式油门杆时除外。

有关油门杆加热操作的详细信息，请参阅辅助控制中的手柄加热和油门杆加热开关。

显示区组合选择

上部显示区和下部显示区只能作为一个组合进行设置。无法单独设置上部显示区或下部显示区。

要滚动显示信息选项，请重复点按“模式”按钮，直到显示所需的信息为止。



1. 仪表模式按钮

请参见下表了解提供的组合。

提供的显示区组合				
	上部显示区	图标/ 特定 信息	下部显示区	图标/ 特定 信息
1	车速 或 发动机 转速	Km/h 或 MPH 或 转/分	车速 或 发动机转速	Km/h 或 MPH 或 转/分
	发动机 转速	RPM	海拔高度	 M 或 F
2	车速	Km/h 或 MPH	海拔高度	 M 或 F
3			里程表	Km 或 MI
			旅程表 A(1)	TRIP Km 或 MI
4			旅程表 B (1) (2)	TRIP Km 或 MI
5			行程时数 (1)	TRIP Hr
6			最高速度 (1)	MAX
			7	Km/h 或 MPH

			平均速度 (1)	AVG
8				Km/h 或 MPH
9	车速	Km/h 或 MPH	最高转速 (1)	MAX RPM
10			平均耗油量	AVG L/100Km 或 MPG
11				
12			发动机冷却 液温度	E 和 C 或 F
(1) 按住模式按钮以重置 (2) 重置旅程表 B 还会令平均耗油量重置				

注：
 确保每当需要此消息时会显示车速。

图标和消息

请参见下表了解常见的图标和消息。

有关多功能指示灯和消息的详细信息，请参阅监控系统。

图标	蜂鸣器	消息 下部显示区	说明
—	2 次短 哔声	GOOD KEY	使用有效钥匙且通电时显示。可随时使用车辆。
—	—	磨合	在磨合期内显示。请参阅磨合期
	4 次短 哔声/ 5 分钟	机油不足	润滑油液位低。在安全的位置停车，然后将润滑油罐加满。
 (闪烁)	—	—	燃油液位低。燃油油位显示区中无指示条。尽快加满燃油箱。
	缓慢重 复地响 起长哔 声。	倒档	选中了倒档。
	3 次短 哔声	REV. FAIL	未启用倒档，请重试。
	—	—	选择了远光灯。
—	—	预热	在正常运行前，需预热发动机和/或润滑油。在达到所需温度前（行驶不超过 10 分钟即可达到），发动机转速会受限。预热时段可能出现在冷天重起动发动机后。

注：
可能会为您的车辆提供其他功能，请参阅适当的 Ski-Doo 配件目录。

单圈记录模式

进入单圈记录模式

要进入单圈记录模式：

- 选择里程表。请参阅显示区组合选择。
- 按住模式按钮。

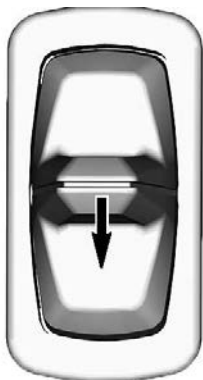


1. 仪表模式按钮

要浏览各项功能（“记录”、“播放”或“选择”），则反复向下推电热元件（手柄加热和油门杆加热）开关。

注：

在单圈记录模式下，无法调节各电热元件级别。



向下推开关以浏览各项功能。

退出单圈记录模式

要退出单圈记录模式，请按下模式按钮。

选择下部显示区中的信息（“选择”）

以下为默认记录的信息：

- 上部显示区中的发动机转速 (RPM)
- 下部显示区中的车速。

上部显示区始终记录发动机转速 (RPM)，但下部显示区可记录下列各项之一：

- 里程表（每开始一圈新记录时，前一圈记录值归零）
- 车速
- 最高速度（每开始一圈新记录时，前一圈记录值归零）
- 最高转速（每开始一圈新记录时，前一圈记录值归零）
- 发动机冷却液温度（如配备）。

要更改下部显示区记录的信息：

- 进入单圈记录模式
- 反复向下推电热元件开关，选择“选择”功能。
- 向上推电热元件开关一次，以启动“选择”模式。
- 要选择要记录的信息，反复向下推电热元件开关。
- 要确认选择，向上推电热元件开关（为表示确认选择，将显示单词 SELECT（选择））。

注：

一旦做出选择，请在 15 秒内确认选择。否则，将取消选择。

现在，您可记录所选信息。

记录信息 (“记录”)

要记录信息：

- 进入单圈记录模式
- 反复向下推电热元件开关，进入“记录”功能
- 要开始记录，则向上推电热元件开关
- 要转至下一个单圈（下一单圈记录），向上推电热元件开关
- 要停止记录，则向下推电热元件开关。

在记录过程中，右侧条式仪表中会有一个指示条会不断上移，表示仪表正在记录。

左侧条式仪表充当一个圈数计数器。一个指示条代表第一圈，两个指示条代表第二圈，以此类推。最多可记录 8 个单圈。

如果存储器达到其最大容量，记录将自行停止。

回放记录的单圈 (“播放”)

要回放记录：

- 进入单圈记录模式
- 反复向下推电热元件开关，进入“播放”功能
- 要开始回放，则向上推电热元件开关
- 要转至下一个单圈（下一单圈记录），向上推电热元件开关
- 要停止回放，则向下推电热元件开关。

如果在回放过程中未采取任何行动，将依次显示每一圈的记录，直到记录终止为止。

在回放过程中，右侧条式仪表中有一个空白指示条会不断上移，表示仪表目前正在回放。

左侧条式仪表充当一个圈数计数器。一个指示条代表第一圈，两个指示条代表第二圈，以此类推。

E-TEC 发动机储存程序

E-TEC 发动机

要启动该程序，请执行以下操作：

1. 将车辆置于通风良好的区域。
2. 起动发动机，怠速运行至达到工作温度为止（查看显示屏上的冷却液温度，或检验后部换热器是否发热）。
3. 重复按下仪表上的 MODE（模式）按钮，直到下部显示区中显示里程表为止。



1. 仪表模式按钮

注：

储存模式在其他模式（旅行 A、旅行 B 和 hr 旅行）下不起作用。

4. 按住仪表上的模式按钮，同时快速从“远光灯”切换至“近光灯”，直至仪表显示 **PRESS/HOLD BUTTON FOR OIL INJECTION**（按住按钮以喷射机油）。
5. 松开所有按钮。
6. 再次按住模式按钮 2-3 秒。
7. 当仪表上显示 **OIL**（上油）时，释放按钮并等待润滑功能结束。

在发动机润滑周期中不要接触任何部分。

发动机润滑功能运行需要花费大约 1 分钟。在此期间，发动机转速会稍微增加至 1600 RPM 左右，并且机油泵将会向发动机“供应机油”。

发动机润滑程序结束时，ECM 会将发动机熄火。

拆下发动机熄火开关上的紧急熄火拉绳。

备注

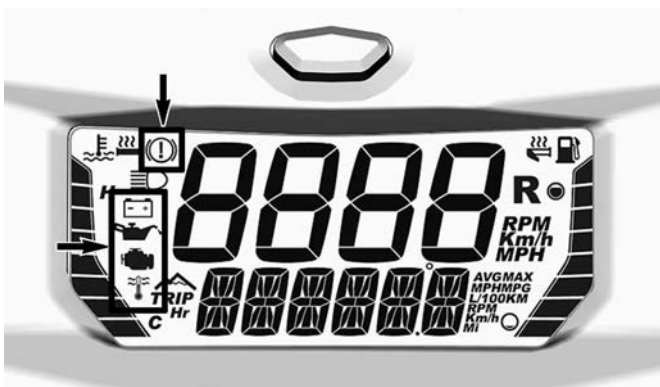
在储存期间不要起动发动机。

此页特意留空

监控系统

指示灯、消息和哔声代码

仪表指示灯用于向您告知异常或特殊情况。



指示灯

指示灯可以单独闪烁或与其他灯组合闪烁。

下部显示区可在发生异常时提供简单描述，或向您告知特定情况。



下部显示区




消息显示伴随哔声代码和指示灯。

系统会发出哔声代码并显示消息，以提醒您注意。


有关详情，请参阅下表。

注：
列出的指示灯和消息有些不适用于所有型号。

指示灯点亮	蜂鸣器	消息显示	说明
	每 30 秒发出 4 次短哔声	HIGH ENGINE TEMPERATURE (发动机温度高)	发动机过热，降低雪地摩托的速度，并在松散的雪中驾驶，或者立刻熄火发动机并让发动机冷却。检查冷却液液位，请参阅保养。如果冷却液液位正确并且仍然过热，请联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商。如果该情况仍然存在，不要运转发动机。
		MUFFLER OVERHEAT (消音器过热)	降低速度或熄火发动机。让发动机冷却，然后重新启动发动机。如持续过热，请联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商。如果该情况仍然存在，不要运转发动机。
	快速重复发出短哔声	HIGH ENGINE TEMPERATURE (发动机温度高)	严重过热。立刻熄火发动机并让发动机冷却。检查冷却液液位，请参阅保养。如果冷却液液位正确并且仍然过热，请联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商。如果该情况仍然存在，不要运转发动机。
		MUFFLER OVERHEAT (消音器过热)	严重过热。立刻熄火发动机并让发动机冷却。如持续过热，请联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商。如果该情况仍然存在，不要运转发动机。

指示灯 点亮	蜂鸣器	消息显示	说明
		ECM OVERHEAT (ECM 过热)	存在，不要运转发动机。
	每 5 分钟 发出 4 次 短哔声	蓄电池电压	指示蓄电池电压低或高的情况。请尽快访问经授权的 BRP 雪地摩托经销商。
	4 次短哔 声	检查发动机	发动机故障，请尽快联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商、修理厂或您自己所选的人员。
	—	—	油门杆已压下且车辆行驶速度超过 5 km/h 的情况下，应用制动器超过 15 秒时显示。
—	每 5 分钟 发出 4 次 短哔声	KNOCK	发动机爆震（出现这种情况时会限制转速）。 <ul style="list-style-type: none"> — 确保使用推荐的燃油。 — 检查燃油质量，必要时予以更换。 — 如果故障仍然发生，请联系经授权的 BRP 雪地摩托经销商、修理厂或您自己所选的人员。
—	每 5 分钟 发出 4 次 短哔声	REV LIMIT	在出现特定故障时，作为保护措施会限制发动机转速。

指示灯 点亮	蜂鸣器	消息显示	说明
—	—	OVER REV	表示已达到最大发动机转速。检查离合器校准。
—	快速重复发出短暂的哔声	SHUTDOWN (熄火)	因发动机过热或燃油泵问题而启动熄火程序。
—	每 10 秒发出 2 次短哔声	BELT OVERHEAT (皮带过热)	皮带温度达到 75 C。当温度降到 75 C 以下时，不再显示消息且不再发出哔声。
—	每 15 秒发出 2 次短哔声	BELT OVERLOAD	如果检测到危险驾驶情况持续 1 分钟以上。如果驾驶员减少危险驾驶方式，不再显示消息且不再发出哔声。
—	每 10 秒发出 2 次短哔声	BELT OVERLOAD	如果危险驾驶情况继续持续 10 分钟以上。直到发动机熄火后，才不再显示消息。

指示灯 点亮	蜂鸣器	消息显示	说明
DESS	2次短哔声	—	有效钥匙，车辆已做好运行准备。
	缓慢重复的短哔声	WRONG KEY (钥匙错误)	无法读取钥匙 (接触不良)。确保钥匙干净并正确卡在车桩上。
	快速重复发出短暂的哔声	钥匙错误	无效钥匙或未设置的钥匙。使用对应于车辆的正确钥匙或经过设置的钥匙。
 (闪烁)	—	—	燃油液位传感器有问题。

®™ 与 BRP 徽标是 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS
INC. 或其附属公司的商标。
©2021 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. 保留所有
权利。

www.brp.com

520002726_CN